

## **MTÜ Võrtsjärve Kalanduspiirkond**

Viljandi maakond  
Kolga-Jaani vald, Vaibla küla  
Rannu-Jõesuu 70314  
Eesti  
Registrikood 80270340

**„Klaasangerja (Anguilla Anguilla) müük ja transport Eestisse“**

### **Pakkumiskutse**

**Tel: +372 52 98561**  
**Faks: +37 27 356 084**  
**E-post: [jaanika@vortsjarv.ee](mailto:jaanika@vortsjarv.ee)**  
Skype: Jaanika Kaljuvee

# HANKEDOKUMENTATSIOON

## 1. Üldandmed

**Hankija nimi ja andmed:** MTÜ Võrtsjärve Kalanduspiirkond

Viljandi maakond

Kolga-Jaani vald, Vaibla küla

Rannu-Jõesuu 70314 Eesti

Registrikood 80270340

1.1. Kontaktisik: Jaanika Kaljuvee, tegevjuht, e-post: [jaanika@vortsjarv.ee](mailto:jaanika@vortsjarv.ee) ,  
tel +37 252 98561

1.2. Hanke nimetus: „Klaasangerja (Anguilla Anguilla) müük ja transport Eestisse“;

1.3. Hankedokumendid (edaspidi HD) on:

1.3.1. Lisa 1 – Tehniline kirjeldus, Lisa 2 – Hinnapakkumus, Lisa 3 - Hankeleping

1.3.2. Kõik enne pakkumuste esitamise tähtpäeva pakkujale saadetud dokumendid, millega on muudetud või selgitatud HD nõudeid. HD osad täiendavad üksteist ja moodustavad tervikliku aluse pakkumuse koostamiseks. Ükskõik millises dokumendis märgitud nõue on pakkujale siduv.

1.4. Konfidentsiaalsus

Hankija ei avalikusta pakkujatelt saadud informatsiooni, kui õigusaktides ei ole sätestatud teisiti.

## 2. Allhanked

2.1. Pakkuja näitab oma pakkumuses ära kui suures osas hankelepingu mahust kavatses pakkuja sõlmida allhankelepinguid, esitab kavandatavate alltöövõtjate nimed, kes osalevad vahetult hankelepingu täitmisel, ja teab hankelepingu osa suuruse ja iseloomu kohta, milles pakkuja kavatses nendega allhankelepingud sõlmida. Pakkuja võib kaasata hankelepingu mahust olulise osa täitmisel muid alltöövõtjaid üksnes hankija nõusolekul pärast nende suhtes hankemenetlusest kõrvaldamise aluste puudumise kohta kinnituse saamist.

## 3. Hankeleping

3.1. Hankeleping sõlmitakse edukaks tunnistatud pakkujaga töövõtulepinguna (Lisa 3).

3.2. Hankeleping sõlmitakse vastavalt käesolevas HD-s esitatud tingimustele.

3.3. Töö täitmise tähtaeg on hiljalt 30. aprill 2013. a.

## 4. Maksetingimused

4.1. Tasumine toimub vastavalt KIK-i ja hankelepingu finantseerimistingimustele ettemaksuna

50% ulatuses ja pärast tööde aktiga üleandmist-vastuvõtmist ja arve esitamist, maksetähtajaga 30 päeva.

## **5. Pakkumuse kogus**

5.1. Pakkuja esitab HD lisa 2 vormikohase kalakoguse pakkumuse. Pakkumuses tuleb väljendada tarnitava klaasangerja kogus kilogrammides.

## **6. Pakkumuse vormistamise keel**

6.1. Pakkumus tuleb vormistada eesti keeles või inglise keeles (muud asukohamaad).

6.2. Pakkumusele lisatud muud tutvustavad materjalid võivad olla ka inglise, saksa, soome või vene keeles.

## **7. Pakkumuse jõusoleku tähtaeg**

7.1. Pakkumus peab olema jõus 60 päeva pakkumiste esitamise tähtpäevast arvates.

7.2. Hiljemalt 10 päeva enne pakkumuse jõusoleku tähtaja lõppemist võib hankija pakkujatelt taotleda pakkumise jõusoleku perioodi pikendamist lisaperioodi võrra. Pakkuja teavitab hankijat pakkumuse jõusoleku tähtaja pikendamisest või sellest keeldumisest viie tööpäeva jooksul vastava ettepaneku saamisest arvates. Vastav taotlus ning pakkujate vastused tuleb esitada kirjalikult.

## **8. Pakkumuse vormistamine ja esitamine, lisadokumendid**

8.1. Pakkumus tuleb esitada paberil köidetuna ja lisaks elektroonselt aadressile

[jaanika@vortsjarv.ee](mailto:jaanika@vortsjarv.ee)

8.2. Parandused, vahelekirjutused ja muudatused pakkumuses ei ole lubatud.

8.3. Pakkumus peab sisaldama

8.3.1. pakkuja andmed (nimi, registreerimise nr, täpne postiaadress, sidevahendite andmed)

8.3.2. Pakkumus, sealhulgas:

8.3.2.1. Pakkujapoolne detailne kirjeldus pakutavast teenusest vastavuses HD tehnilise kirjeldusega;

8.3.3. HD lisa 2 vormikohane koguse pakkumus;

8.3.4. Lisadokumendid pakkuja kvalifikatsiooni hindamiseks:

8.3.4.1. Pakkuja, kes peab oma asukohamaa seaduste kohaselt olema registreeritud äriregistris, esitab registrikaardi väljatrüki;

8.3.4.2. kirjalik kinnitus järgmiste asjaolude puudumise kohta:

- keda on või kelle seaduslikku esindajat on kriminaal- või väärteomenetluses karistatud kuritegeliku ühenduse organiseerimise või sinna kuulumise eest või riigihangete nõuete rikkumise või kelmuse või ametialaste või rahapesualaste või maksualaste süütegude toimepanemise eest ja kelle karistusandmed ei ole karistusregistrist karistusregistri seaduse

kohaselt kustutatud või karistus on tema elu- või asukohariigi õigusaktide alusel kehtiv;

- kes on pankrotis või likvideerimisel, kelle äritegevus on peatatud või kes on muus sellesarnases seisukorras tema asukohamaa seaduse kohaselt, välja arvatud asjade ostmisel Riigihanke seaduse § 28 lõike 4 punktis 4 sätestatud juhul ja tingimustel;
- kelle suhtes on algatatud sundlikvideerimine või muu sellesarnane menetlus tema asukohamaa seaduse kohaselt;

8.3.4.3. Maksu- ja Tolliameti ning pakkuja elu- või asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõend maksuvõlgade puudumise kohta, kui neid andmeid ei ole hankijal võimalik kontrollida andmekogus olevate avalike andmete põhjal. Kui pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutus ei väljasta tõendit maksuvõlgade puudumise kohta, esitab pakkuja selle ametiasutuse tõendi maksuvõlgade puudumise kohta.

9. Hankija kontrollib enne hankelepingu sõlmimist maksuvõla puudumist ja andmeid maksuvõla tasumise ajatamise kohta andmekogus olevate avalike andmete põhjal või nõuab Maksu- ja Tolliameti ning pakkuja või taotleja elu- või asukohajärgse kohalike maksude maksuhalduri või pakkuja asukohariigi vastava pädevusega ametiasutuse tõendi esitamist maksuvõla puudumise kohta hankija poolt määratud päeva seisuga, pärast pakkumuse edukaks tunnistamise otsuse tegemist. Kui ilmneb, et pakkujal on nimetatud päeval maksuvõlg, ei sõlmi hankija selle isikuga hankelepingu ja kõrvaldab ta hankemenetlusest.
10. Pakkuja eelmise aasta kogu majandustegevuse netokäive peab olema vähemalt 127 823 EUR. Pakkuja esitab andmed eelmise auditeeritud majandusaasta kogu majandustegevuse netokäibe kohta.
11. Pakkuja tehnilise kompetentsuse tingimused ja nõutavad dokumendid: viimase 3 aasta olulisemate sarnaste lepingute (vähemalt 1 leping) nimekiri koos maksumuste, sõlmimise kuupäevadega ja andmetega teiste lepingupoolte kohta;
12. loetelu hankelepingu täitmiseks ja teenuse osutamiseks vajalike seadmete, töö- ja liiklusvahendite ning tehnilise varustuse kohta või vastav kirjalik kokkulepe vajaliku tehnika omandamiseks või kasutusse võtmiseks
  - 12.1. Pakkumus tuleb esitada ühes kinnises pakendis ning 1 eksemplaris, rakendades abinõusid, mis välistavad kahtluse pakendi võimalikust eelnevast avamisest. Erinevuste esinemisel paberil (originaalis) ja elektroonsel koopiaal loetakse õigeks originaal.

12.2. Pakkumuse pakendile kanda järgmised kirjed:

MTÜ Võrtsjärve Kalanduspiirkond

Viljandi maakond

Kolga-Jaani vald, Vaibla küla

Rannu-Jõesuu 70314

Registrikood 80270340

„Klaasangerja müük ja transport Eestisse“

Pakkuja nimi, registrikood, aadress, sidevahendite andmed

“PAKKUMUS”

“Mitte avada enne 28.02.2013. a kell 12.00.”

12.3. Pakkumus tuleb esitada Võrtsjärve külastuskeskusesse punktis 12.2 mainitud aadressile tööpäevadel T-R 10.00 – 16.00 hiljemalt 28. veebruariks 2013. aastal kell 11.00.

### **13. Selgitused**

- 13.1. Hanketeate ja HD sisu kohta saab selgitusi kirjalikul pöördumisel e-maili teel hankija poole. Kontaktisik: tegevjuht Jaanika Kaljuvee [jaanika@vortsjarv.ee](mailto:jaanika@vortsjarv.ee)
- 13.2. Hankija ei vastuta e-posti side toimimise eest.

### **14. Pakkumuste avamine, pakkujate kvalifikatsiooni kontrollimine, pakumuste vastavuse kontroll ja vastavaks tunnistamine**

- 14.1. Pakkumuste avamine toimub aadressil Kolga-Jaani vald, Vaibla küla, Rannu-Jõesuu 28.02.2013 kell 12.00 kohaliku aja järgi.
- 14.2. Hankija kontrollib pakkujate kvalifikatsiooni vastavust hankedokumentatsioonis toodud tingimustele.
- 14.3. Kvalifitseerimata jäetud pakkuja ei osale edasises hankemenetluses.
- 14.4. Hankija kontrollib kvalifitseeritud pakkujate esitatud pakumuste vastavust HD-s esitatud tingimustele.
- 14.5. Pakkumus tunnistatakse vastavaks, kui see on kooskõlas kõikide HD-s esitatud tingimustega.
- 14.6. Hankija lükkab pakumuse tagasi, kui pakkumus ei vasta HD-s esitatud tingimustele.
- 14.7. Hankija võib pakumuse tunnistada vastavaks, kui selles ei esine sisulisi kõrvalekaldumisi HD-s esitatud tingimustest.

### **15. Pakkumuste võrdlemine ja hindamine**

- 15.1. Hankija hindab vastavaks tunnistatud pakumusi, mida ei ole tagasi lükatud.
- 15.2. Hankija hindab pakumusi HD punktis 5.1 nimetatud pakumuse koguse alusel.

- 15.3. Edukaks tunnistatakse pakkumus, mille kohaselt tarnitakse ja antakse Tellijale üle enim klaasangerjat (kilogrammides) pakkumuse kutses etteantud summa ulatuses.
- 15.4. Hankija jätab endale õiguse lükata tagasi kõik pakkumused, mis ületavad kogumaksumuse 134 197 eurot.

## **Lisa 1 Tehniline kirjeldus**

### **1. Eesmärk**

Elusate Euroopa klaasangerja maimude müük ja transport Eestisse asustamise eesmärgil.

### **2. Töö tähtaeg:**

Töö täitmise tähtaeg on hiljalmart 30. aprill 2013. a.

### **3. Töö ning tingimuste kirjeldus:**

1. Tarnija impordib Eestisse elusad klaasangerja maimud (Glass Eel) ja annab need tellijaga eelnevalt kokkulepitud kuupäeval ja kellaajal üle Tartu Lennujaamas või MTÜ Võrtsjärve Kalanduspiirkonna kontoris.
2. Tarnija korraldab kõikide vajalike dokumentide ja lubade hankimise, mis on vajalik kalaliigi-, püüdmise legaalsuse-, kalade tervisliku seisundi tõendamiseks ning eluskala importimiseks Eestisse.
3. Tarnitav asustusmaterjal peab olema veterinaarselt kontrollitud ohtlike kalahaiguste ja kalaparasitide puudumise suhtes ning dokumentaalselt tõendatud. Tarnitaval asustusmaterjalil peavad puuduma vigastused ning muud kahjustused, mida on võimalik hinnata visuaalsel kontrollil.
4. Tarnija garanteerib angerjate kvaliteedi ja eluspüsिमise kuni nende üleandmiseni Tellijale. Tarnija pakendab elusad klaasangerjad selliselt, et see võimaldab angerjate eluspüsिमist transpordi ajal asustamispaigani vähemalt kahe tunni jooksul peale angerjate üleandmist Tellijale.

## Lisa 2. Tarnitava klaasangerja koguse pakkumus

Hankija nimi: **Võrtsjärve Kalanduspiirkond MTÜ**

Hanke nimetus: "Klaasangerja müük ja transport Eestisse"

.....  
/ettevõtte nimetus/

Olles tutvunud hanke tehniliste tingimustega ja hanke maksimaalse lepingulise väärtusega, mis on klaasangerjate ja transpordi kogumaksumus koos kõikide maksudega kokku 134 197 eurot, pakume tarnitava klaasangerja koguseks:

*(Pakkumuse koguse esitamiseks täidetakse pakkuja poolt allolev tabel)*

<b>Teenuse nimetus</b>	<b>Kogus (kilogrammi)</b>	<b>Keskmine tükiarv kg-s</b>	<b>Maksumus</b>
Tarnitava ja üleantava klaasangerja kogus			

Teenuse osutamise kirjeldus koos metoodilise lahendusega:

.....

Kuupäev: \_\_\_\_\_

Esindaja allkiri: \_\_\_\_\_



## Lisa 3. Hankeleping

### TÖÖVÕTULEPING

Nr ..... 2013. a

**MTÜ Võrtsjärve Kalanduspiirkond**, mida esindab Lauri Koni, juhatuse liige, (edaspidi nimetatud tellija) ja

....., mida esindab ....., .....(edaspidi nimetatud töövõtja), leppisid kokku alljärgnevas:

#### 1. Lepingu ese:

- 1.1. Töövõtja kohustub tegema järgmise töö: **Klaasangerja müük ja transport Eestisse** (edaspidi töö) vastavalt Tehnilisele kirjeldusele Lisa 1
- 1.2. Tehniline kirjeldus ning töövõtja pakkumus on lepingu lahutamatud dokumendid.

#### 2. Töö üleandmine ja vastuvõtmine:

2.1. Töövõtja kohustub punktis 1 nimetatud töö tegema hiljemalt 30. aprilliks 2013. aastal.

2.2. Tellija kohustub vajaliku dokumentatsiooni ja kauba üle kontrollima kauba vastuvõtmisel ning vajadusel esitama töövõtjale oma pretensioonid seoses töö mittevastavusega lepingule, esitades puudused tööde üleandmise-vastuvõtmise aktis või eraldi reklamatsioonis. Kui tellija ei esita reklamatsiooni või üleandmise-vastuvõtmise aktis märkeid lepingujärgse töö puuduste kohta loetakse töö vastuvõetuks.

#### 3. Töövõtjale makstav tasu

3.1. Tellija kohustub lepingu täitmise eest tasuma kahe maksena kokku XXX (summa sõnades) eurot (summa koos kõikide maksudega) lepingus alljärgnevalt ettenähtud korras:

3.1.1. 30 päeva jooksul pärast sihtfinantseerimislepingu allkirjastamist SA Keskkonnainvesteeringute Keskusega (edaspidi KIK) ja vastava arve saamist tehakse töövõtjale ettemakse lepingu maksumusest 50% XXX (summa sõnades) eurot (summa koos kõikide maksudega);

3.1.2. 50% lepingu maksumusest XXXX (summa sõnadega) eurot (summa koos kõikide maksudega) tasutakse töövõtjale 30 päeva jooksul pärast nõuetekohase kalade veekogudesse asustamise aktide esitamist ja kõikide 2013. aasta klaasangerja asustamise tööde üleandmise-vastuvõtmise aktide mõlemapoolset allkirjastamist ning vastavate arvete saamist.

3.1.3. KIK teeb maksed KIKi ja toetuse saaja vahel sõlmitava sihtfinantseerimise lepingu ning KIKi finantseerimise korra alusel, mis on avalikkusele kättesaadav KIKi koduleheküljel [www.kik.ee](http://www.kik.ee) ning KIKi kontoris Narva mnt 7A, Tallinn.

3.2. Töövõtja kinnitab, et on tutvunud nimetatud korraga ja tal ei ole selles toodud tingimuste, nõuete ja tähtaegade suhtes pretensioone.

3.3. Töövõtja kinnitab, et ta on teadlik asjaolust, et kui KIK nimetatud korra ja tellijaga sõlmitud sihtfinantseerimise lepingu alusel keeldub tellija eest raha välja maksmast, on tal nõudeõigus tellija, mitte KIKi vastu.

#### **4. Poolte vastutus**

4.1. Juhul, kui töövõtja ei esita tööd punktis 2.1 nimetatud tähtajal või on tellijal õigus nõuda leppetrahvi tasumist, mille suuruseks on 0,2% lepingu kohaselt töövõtjale makstavast tasust iga viivitatud kalendripäeva eest. Tellijal on õigus töö eest tasumisel vähendada töövõtjale makstavat tasu leppetrahvi summa võrra.

4.2. Juhul, kui tellija viivitab töövõtjale tasu maksmisega üle kokkulepitud tähtaja, on töövõtjal õigus nõuda viivist 0,2% tasumisega viivitatud summast iga tasumisega viivitatud kalendripäeva eest, kuid mitte rohkem, kui 20% tasumisega viivitatud summast.

4.3. Tellijal on õigus nõuda leppetrahvi kolme kuu jooksul arvates päevast, mil tal tekkis leppetrahvi nõude esitamise õigus.

#### **5. Lepingu lõpetamine**

5.1 Lepingu võib igal ajal lõpetada poolte kokkuleppel.

#### **6. Poolte esindajad**

6.1. Tellija määrab oma esindajaks töö teostamise juhendamisel, käesolevast lepingust tõusetuvates küsimustes, töövõtjale vajaliku informatsiooni andmisel, töö kvaliteedi kontrollimisel ja töö vastuvõtmisel MTÜ juhatuse liikme Lauri Koni. Nimetatud esindaja teenistuskohustustest eemalviibimisel (puhkus, välislähetus, haigus, töövõimetus või muu taoline) on vastavad õigused mõnel teisel MTÜ juhatuse liikmel.

6.2. Töövõtja esindajaks on ..... telefon ....., e-post:.....

#### **7. Teadete edastamine**

7.1. Kõik teated seoses lepingu täitmisega esitatakse telefoni, e-posti, faksi või kirja teel lepingus nimetatud aadressil või mõnel muul aadressil, mida üks lepingupool on teisele teatavaks teinud.

7.2. Nõue, mis esitatakse tulenevalt lepingu rikkumisest, peab olema kirjalikus vormis.

7.3. Kõikidest muudatustest poolte juriidiliste aadresside osas kohustuvad pooled teineteisele kirjalikult teatama mitte hiljem kui viie (5) kalendripäeva jooksul muudatuste toimumisest arvates.

#### **8. Lõppsätted**

8.1. Kõik lepingus tehtud muudatused ja täiendused kehtivad ainult tingimusel, et need vormistatakse kirjalikult lepingu lisana ning pooled on neile alla kirjutanud.

8.2. Leping jõustub samaaegselt SA Keskkonnainvesteeringute Keskuse ja Tellija vahel allkirjastatava sihtfinantseerimise lepingu jõustumisega ja kehtib kuni selle mõlemapoolse, täpse ja täieliku täitmiseni, välja arvatud punktis 5 mainitud juhtudel.

8.3. Lepingu täitmisel tõusetuvad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel lahendatakse vaidlused Eesti Vabariigi õigusaktidega ettenähtud korras Harju Maakohtus.

8.4. Leping on koostatud kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas eksemplaris, millest üks jääb töövõtjale ja teine tellijale.

## 9. Poolte rekvisiidid

**Tellija :**

**Töövõtja:**

**Võrtsjärve Kalanduspiirkond MTÜ**

Reg.nr 80270340

Rannu-Jõesuu, Viljandimaa

70314 Estonia

IBAN:EE771010220086158018

SEB

.....

Reg. Kood

.....

.....

Konto nr.

.....

.....

.....

Lauri Koni

Juhatuse liige

.....

.....

**Töö finantseeritakse: SA Keskkonnainvesteeringute Keskus**